

DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LVII. ZATURDAG den 15den MEI 1869. No. 19.

Zitting van den Kolonialen Raad

op Woensdag den 5 Mei 1869.

Voorzitter de Heer Mr. J. H. Beaujon, Procureur-Generaal.

Aan de orde is het ontwerp-keur nopens de markt op Pietermaai.

Op de vraag van den Voorzitter of ook een der leden over de algemeene strekking der keur het woord verlangt, verzoekt de Heer de Veer het woord en zegt het volgende:

Artikel 5 der keur thans in behandeling verwyst, wat de bestemming der markt aangaat, op de akte van concessie; om die reden nam ik inzage dier akte zoomede van het con tract tusschen het Gouvernement en den Concessionaris, den Heer J. J. Naar. In die akten wordt wederom verwezen naar een door het Gouvernement goedgekeurd plan;— het plan of platte grond van de opterigten markt op Pietermaai, dat ik in handen kreeg, heeft byna niets van de markt op Pietermaai, zoo als zy is daargesteld, en waarvoor dit ontwerp-keur aan dezen Raad is ingediend.

Het stuk grond, waarop de markt werd gebouwd, werd in reserve gehouden door het Gouvernement om eene vruchten- en groentenmarkt etc., ten dienste en tot gemak van de bevolking dezes eilands daar te stellen, en het plan of platte grond, zoo als het aanvankelyk werd gemaakt, met stallen en eene open gallerei er voor, was naar myn inzien beter, dan zoo als de markt nu is ingerigt; want terwyl men by het eerste plan de stallen als bergplaatsen zou gebruiken, kon de open gallerei dienen om koelte aantebrengen en vruchten en groenten tegen de warmte en zonne-hitte te beveiligen. Nu echter ziet men niets anders dan vierkante huisjes, eenige groote langwerpige gebouwen en regenbakken. Nu vraag ik, waarom die afwyking van het oorspronkelyk goedgekeurd plan.

Moest niet door het Gouvernement zorg worden gedragen, dat de concessionaris zich by het plan of de platte grond hield, waarop in de concessie wordt verwezen, en kan het Gouvernement naar een plan of platte grond verwyzen, dat niet is uitgevoerd, zoo als bepaald was?

By het nalezen der akten stuit ik op artt. 11, 12 en 13 van het contract, luidende:

Art. 11. Indien de concessionaris of zyn regtverkrygende, binnen den termyn van vyf en twintig jaren, ophoudt van de concessie gebruik te maken, kan het Koloniaal Bestuur de concessie vervallen verklaren en vorderen dat het in gebruik afgestane terrein weder kosteloos worde teruggegeven, in welk geval de concessionaris of zyn regtverkrygende de daarop gestelde werken en gebouwen weder weg moet nemen, of het kan de ter exploitatie aanwezige werken en gebouwen naasten.

Art. 12. Na den afloop dezer concessie of wel van de verlengde concessie — op den voet by artikel *vier* bepaald — zal het Koloniaal Bestuur, de, op het afgestane terrein gestelde werken en gebouwen moeten naasten, ingeval de concessionaris of zyn regtverkrygende niet verlangt, om de daarop gestelde werken en gebouwen weder weg te nemen.

Art 13. De naasting geschiedt tegen vergoeding der waarde, te bepalen door drie deskundigen, van welke één door het Bestuur, één door den belanghebbende en de derde door de twee aldus benoemden, of, by onderling verschil door den regter zal worden gekozen.

Wanneer het Gouvernement zelf eene markt voor vruchten en groenten had doen bouwen, zonde dezelve dien grooten omvang niet gekregen hebben;— volgens myne berekening zou dan de som van *ƒ* 10,000.— meer dan toereikend daartoe zyn geweest. Nu echter heeft het Gouvernement den concessionaris den vryen teugel gegeven om te bouwen, want ofschoon het Gouvernement spreekt van stallen en bergplaatsen, wordt echter het aantal derzelve niet bepaald, hetgeen toch, naar ik meen, noodig is.

En, bedenk ik nu dat er gebouwen op de markt staan, die p. m. *ƒ* 30,000.— kosten, en let men dat art. 12 van het contract het Koloniaal Bestuur de verpligting oplegt, om de op het afgestane terrein gestelde werken en gebouwen na 25 jaren te moeten naasten, indien de concessionaris de daarop gestelde werken en gebouwen niet verlangt weder weg te nemen, dan acht ik dit geheel in stryd met de belangen der kolonie;— was de kolonie niet voor subsidie afhankelyk van het moederland, en was zy in bloei en welvaart toenemende, dan ware de zaak anders gelegen, doch nu men Curaçao als een lastpost beschouwt, nu de kolonie, op zyn zachtst gezegd, stil staat, kom ik, in het belang van de kolonie, er tegen op, om zooveel geld, al is het ook eerst over 25 jaren by het ophouden der concessie, aan eene markt te besteden—, en vraag ik, of, by het aangaan van het contract tusschen het Gouvernement en den concessionaris, die artikelen, die over vergoeding van de waarde spreken, als de tyd der concessie zou zyn verstreken, niet by de wet moesten worden vastgesteld.

De Voorzitter merkt aan den Heer de Veer op, dat vermits diens beschouwingen niet loopen over de thans in behandeling zynde keur of over hare algemeene strekking, maar meer betreffen de akte van concessie en het plan van aanbouw der markt, hy vermeent zich te moeten onthouden van een antwoord op hetgeen door den Heer de Veer is aangevoerd.

De Heer de Veer zegt dat dewyl in het ontwerp-keur sprake is van de akte van concessie en daarin weder van het vastgestelde bouwplan der markt, hy vermeende dat juist by de bespreking der algemeene strekking van bedoeld ontwerp ook die beide onderwerpen konden worden behandeld, en dit gaf hem aanleiding er over te spreken.

Niemand over de algemeene strekking der keur meer het woord verlangende, wordt overgegaan tot de artikelsgewyze behandeling.

De Voorzitter leest daarop art. 1 der keur voor met de daarop door de afdeelingen gemaakte opmerkingen.

Op dit artikel zegt de Voorzitter, dat een amendement is voorgesteld door den Heer A. L. S. Muller om het sluiting-uur van de markt, dat in het ontwerp op 9 ure des avonds gesteld is op 6 uren des avonds te bepalen.

De Heeren Heldewier Vignon, A. Jesurun en Evertsz ondersteunen het amendement van den Heer Muller.

In stemming gebragt zynde staken de stemmen, zoodat overeenkomstig de bepaling van art. 83 van het Regerings-reglement de verdere behandeling dezer keur wordt uitgesteld tot eene nadere zitting.

Vermits deze de laatste vergadering van het zitting-jaar 1868/69 zyn zal, stelt de Voorzitter voor om deze notulen overeenkomstig de bepaling van art. 7 van het Reglement van orde in den Raad van Bestuur te doen resumeren en arresteren. Dienovereenkomstig wordt besloten.

Niemand meer iets wenschende voor te stellen, zoo verklaart de Voorzitter, namens den HoogEdel Gestrengen Heer Gouverneur der Kolonie het zitting-jaar 1868/1869 voor gesloten.

Opening der Zitting

van den

KOLONIALEN RAAD

voor het jaar 1869—1870.

Verleden Dingsdag, den 11, werd de zitting van den Kolonialen Raad voor het jaar 1869—1870 met de gebruikelyke plegtigheden geopend. Te half 11 ure kwamen de leden van den Raad in de Raadzaal byeen en werd door den Onder-Voorzitter, den Heer Mr. J. H. Beaujon, Procureur-Generaal, eene commissie benoemd om den HoogEdel Gestrengen Heer Gouverneur aan de trappen van het Raadhuis te ontvangen en binnen de Raadzaal te geleiden.

Te 11 ure werd de Heer Gouverneur door de commissie binnen de zaal geleid, en na plaats genomen te hebben, hield ZHEG. de volgende rede:—

Myne Heeren!

Overeenkomstig art. 77 van het Regerings-reglement is het heden myne taak Uwe vergadering te openen, en ik volbreng die met te meer genoegen, nu ik dezelfde leden voor my zie, waaruit de Raad by den aanvang van het afgeloopene zittingjaar bestond.

Ik verheug my niet minder over de goede verstandhouding, die aan onze beraadslagingen heeft voorgezeten, en ik dank Ul. voor zoo menig bewys van vertrouwen, dat gy my daarby gaaft.

Eene gewenschte rust en orde heerschte er in de kolonie.

De verstandhouding met de omliggende republieken en vreemde kolonien bleef ongestoord. Wel hebben zich, tydens den burgeroorlog in *Venezuela*, van de zyde dier Republiek eenige kwestien van internationaal regt voorgedaan, doch ik heb de voldoening mogen smaken, dat het gouvernement in *Nederland* der door my aangenomen gedragslyn in die zaken, heeft goedgekeurd en dat ook het kabinet in *Caracas* in de door den Nederlandschen Consul Generaal te *Caracas*, op last van den Minister van Buitenlandsche zaken, gegeven beantwoording, waarby de Nederlandsche regering haar zegel hechtte aan de hier aangenomen beschouwingen, schynt berust te hebben.

Nog levendig staat U MHH. voor den geest, hoe, na een lang wegblyven van de voor den vreemdeling zoo noodlottige ziekte der West-Indiën, deze in het afgeloopen jaar weder uitbrak en, zy het weinige, toch altyd voor het deelnemend hart, te veel slagtoffers by de oorlogs en koopvaardy marine en by de Militaire bezetting, geëischt heeft. Gelukkig hebben de aangewende middelen, om de ziekte voet voor voet te bestryden, het gewenschte gevolg gehad en heb ik my er over mogen verheugen, dat het Zyne Majesteit den Koning, op voordragt des Ministers van Kolonien, behaagd heeft, den hoogst verdienstelyken yver en de zorg van den Officier van gezondheid *N. Anslyn*, van welken ik ten vorigen jare reeds gewaagde, met het ridderkruis van den Nederlandschen leeuw te beloonen.

De toestand van het onderwys is gunstig geweest. Wel is het getal leerlingen op de landsscholen op *Curaçao* niet merkelyk toegenomen; doch dat wordt toegeschreven aan armoede onder de minvermogende klasse, veroorzaakt door verschillende tydsomstandigheden.

Handel en scheepvaart schynen allengs te herleven en betere uitzigten te beloven.

Treurig daarentegen was de gesteldheid van veeteelt en landbouw.

Gy weet het, Myne Heeren, hoe noodlottig de gevolgen zyn van de zoo buitengewoon langdurige droogte in de twee laatste jaren, waarin zelfs de voor onze kolonie zoo noodige regens op *Curaçao, Bonaire* en *Aruba* wegbleven. Het is U bekend, dat de landeryen als braak liggen, dat de vrucht- en andere boomen voor een groot deel zyn uitgestorven, althans niets opleveren; dat de waterputten zyn opgedroogd, dat het groot- en klein vee, by gebrek aan voedsel en drinkwater, by honderd tallen uitsterft; ja dat er vele planters zyn, die door ondergang bedreigd worden. Zelfs voor de laagste volksklasse is de oogst van het dagelyksch voedsel geheel mislukt en byna allen moeten leven van hetgeen, zooveel kostbaarder, van elders wordt aangevoerd.

Voorwaar. De ellende is allerwege groot en de particuliere weldadigheid wordt op een duren proef gesteld. Dank echter zy der vry-

gevigen zin der bewoners van *Curaçao*, die tot leeniging van den ramp mildelyk bydragen.

Moge intusschen *Curaçao* onder vele wederwaardigheden, gedrukt zyn, toch doet zich eene byzonderheid voor, die wel verre van achteruitgang veeleer van vooruitgang schynt te getuigen.

Ik bedoel den aanbouw van nieuwe huizen.

Blykens eene officiele opgaaf zyn in de laatste 12 jaren in het stadsdistrict alleen 227 nieuwe huizen gebouwd. In de laatste 5 jaren alleen bedroeg het getal 105, te weten: aan de *Overzyde* 63, op *Pietermaai* 23, op *Scharlo* 8 en in de *Willemstad* 11. Wanneer gy MHH! dit aanzienlyk cyfer verneemt, zal het U niet ontgaan, dat daarby vele zeer aanzienlyke en groote gebouwen begrepen zyn.

Eene door den Heer *J. J. Naar*, als concessionaris op een aan de kolonie toebehoorend terrein, gebouwde markt met overdekte stallen en bergplaatsen is voltooid, maar hoezeer opengesteld, nog niet betrokken, dus buiten werking.

Op *Bonaire* verschafte de visschery en het kalkbranden aan een groot deel der bevolking een middel van bestaan. Toch heeft het arme eiland te lyden van dezelfde bezwaren, die *Curaçao* drukken. De verkoop echter op 1 September van het afgeloopene jaar en de daarop gevolgde exploitatie van het groooter deel der domaniale gronden heeft aan velen arbeid verschaft.

Die verkoop heeft opgebragt de ruime som van *f* 81,950.—

Zy mag als zeer belangryk aangemerkt worden, omdat daarmede het doel, om de vrye ontwikkeling van *Bonaire*, van alle banden te ontslaan, bereikt is, toen over eene uitgestrektheid van ruim 13,022 bunders gronds, die in particuliere handen en in vrye exploitatie zyn overgegaan.

Deze resultaten moeten zelfs voor diegenen uit uw midden, die blyk gaven den verkoop af te keuren, bevredigend en voor hun gevoel geruststellend zyn.

Reeds is de verkoop van de nog overgebleven publieke gronden ten getale van 2322 bunders afgeloopen en hebben dezen de som van *f* 15,611.— opgebragt; daartoe was eerst overgegaan, nadat de koopers en gegadigden by den vroegeren verkoop, hoogere pryzen per bunder daarvoor hadden aangeboden, dan de grootere kavels gemaakt hadden.

De zoutpannen aldaar bleven onverkocht; vermits daarvoor geene aannemelyke aanbiedingen gedaan werden. Men schryft dat aan omstandigheden van voorbygaanden aard toe, en verwacht van eene nieuwe opveiling, die beproefd zal worden, betere uitkomsten. Het bestuur houdt zich met het beramen der middelen daartoe en de keuze van den meest geschikten tyd onledig.

De Gouvernements bank en de hypotheek bank behoorende tot de administratie der Wees- onbeheerde- en Desolate boedelkamer dezes eilands werkten, als gewoonlyk, gunstig. De zoo even vermelde en zoo gunstig opererende hypotheek bank, die geheel afgescheiden is van het beheer der boedelkamer, zal, ook na opheffing dezer kamer, in hare operatien voortgaan.

De verschillende instellingen van liefdadigheid bleven aan het doel beantwoorden. Aan het nieuwe krankzinnigen gesticht wordt nog de laatste hand gelegd.

De verhouding van het Bestuur tot de verschillende kerkgenootschappen liet niets te wenschen over. By voortduring houden zy zich aan de grondwettige bepalingen op dat punt.

De gewapende magt, evenzeer als de andere magten en ambtenaren in de kolonie, vervullen hunne taak met yver. Eene nieuwe organisatie van de militaire bezetting heeft tot niets verder geleid, dan de vermindering van eenige officieren en het intrekken van de bezoldigde adjudants-dienst by den Gouverneur.

De Policie-magt op de verschillende eilanden der kolonie zal, indien de deswegens door den Raad goedgekeurde verordening tot stand komt, in dit jaar kunnen verminderen en aanvankelyk op niet meer dan de dringend noodige sterkte gebragt worden, altyd met het uitzigt op later aan te brengen vermindering, die het Bestuur verder hoopt te doen strekken.

De landsgebouwen en openbare werken worden by voortduring in goeden staat gehouden; maar het valt niet te ontkennen, dat daaraan een belangryk deel van het rykssubsidie moet worden ten koste gelegd. Met de weinige middelen, die de kolonie bezit, ware het te wenschen, dat men, in vroegeren tyd, zich meer met het bestaande beholpen en niet zulke kostbare daarstellingen had tot stand gebragt; thans zyn zy er en bezitten te groote waarde, dan dat het onderhoud verwaarloosd zou mogen worden.

Aan de straatverlichting, door middel van kerosene lampen is, zonder vermeerderde uitgaaf op den daarvoor toegestanen post van begrooting, uitbreiding gegeven.

Aan het verbeteren van kaaijen en wegen op *Curaçao* werd aanhoudend gearbeid.

De nieuw aangenomen wys van bewerking aan de kaaijen kan, uit den aard der zaak, slechts langzaam voortgaan en eischt veel geld.

Maar, volgens het oordeel van velen, zal deze wys van bewerking altyd veel doeltreffender en duurzamer zyn, dan de onvoldoende steenbelegging van vroeger.

By de begrooting wordt U het voorstel gedaan, om op de thans aangenomen wys voortegaan, maar de geheele voltooijing, om der kosten wil, over de jaren 1870 en 1871 te verdeelen.

Wat het onderhoud en den aanleg der wegen betreft, meerdere eenheid van opzigt, daarin gebragt, werkt gunstig.

De bezwaren, die tegen de verkiezing van landraden op *St. Eustatius* en het Nederlandsch Gedeelte van *St. Martin* waren ingebragt, zyn uit den weg geruimd en de verkiezing is gunstig afgeloopen.

Nieuwe bepalingen omtrent het burgerregt zyn ingevoerd, waarby is aangenomen, dat ook vreemdelingen onroerende goederen in de kolonie in eigendom verkrygen kunnen.

De werking van het bestaande regeringsreglement schynt voortdurend gunstig te zyn.

De zoo gewenschte wetgeving is op den eersten dezer maand, met de daarby behoorende verordeningen en Gouvernements besluiten in werking getreden. Op dien dag zyn de nieuw benoemde regterlyke ambtenaren plegtiglyk geinstalleerd.

Door de invoering dezer wetgeving is in eene lang gevoelde behoefte voorzien.

De nieuwe regeling der regterlyke magt verschafte aan het bestuur de aangename en zeldzame gelegenheid, om in het kader der ambtenaren, vooral in de rangen van commies en daarbeneden eene lang gewenschte en wel verdiende promotie te doen plaats hebben.— By de benoemingen is echter "*alleen* gelet op "de *noodzakelyk* te vervullen vacatures."— Men heeft de ambtenaren, "die men had, gebruikt, en geene nieuwen aangesteld, (gelyk minder juist gezegd is geworden); alleen in den laagsten rang der ambtenaren heeft men gemeend, reeds nu één uit het tot dus ver bestaan hebbende getal te kunnen laten vervallen, die dus niet aangevuld zal worden."

Tevens is door de benoeming van den District-Commissaris op St. Eustatius tot ambtenaar van het Openbaar Ministerie daar het ambt van District-Commissaris komen te vaceren en wordt het niet noodig geacht in die vacature te voorzien; dus het ambt te laten vervallen.

By de begrooting zal U, Myne Heeren! eene nota worden overgelegd, betreffende verdere regeling op dat punt.

De middelen van communicatie met *Europa* zyn vermeerderd en men gelooft, dat de resultaten daarvan gunstig zullen zyn.

Ten gevolge van daartoe door het bestuur aangewende pogingen, is dit eiland in de stoomlyn van *St. Nazaire*, via *Martinique*, opgenomen, waardoor er thans geregeld drie gelegenheden 's maands naar *Europa* bestaan; terwyl voor het vervoeren van passagiers en brieven, met de engelsche mail via *St. Thomas*, thans eene geregelde stoomboot-dienst bestaat, die de schoenervaart met haren, voor zaken en personen, altyd onzekeren tyd van aankomst en verdere ongemakken, vervangen heeft.

De ontginningen van delfstoffen op het eiland *Aruba*, hebben wel eene vertraging door het ontslag van den eerst uitgekomen Ingenieur en door het overlyden van zynen opvolger ondervonden; doch de werkzaamheden gaan thans geregeld voort en de maatschappy van exploitatie belooft zich goede gevolgen. De concessie is overgedragen aan eene te *New-York* gevestigde maatschappy, onder directie van de heeren *(G. R. A., R., M. & J. R.) Ricketts*.

Door eenige ingezetenen van *Aruba* is het verzoek gedaan tot oprigting eener naamlooze maatschappy voor parelvisschery op de kusten van het eiland en verder, waaraan door my goedkeuring is verleend.

De pannen- en plavuizen bakkery op *Bonaire* schynt tot nu toe voordeelig te werken.

Op *St. Martin* bestaat eene nieuwe door het gouvernement in Nederland toegestane maatschappy voor exploitatie van het zoutmeer aldaar, die betere resultaten, dan de vorige onderneming belooft. Of zy tot bevordering der belangen der bevolking bydragen zal, is nog onzeker.

By de opening van de afgeloopen zitting heb ik niet vruchteloos Uwe medewerking ingeroepen tot bevordering der belangen dezer kolonie. Verleent gy, Myne Heeren, aan het Bestuur, by voortduring die medewerking, en geve het Opperwezen daarop Zyn zegen.

Ik verklaar, in naam des Konings, de zitting van den Kolonialen Raad geopend.

Hierop werd van het Waterfort een saluut van 21 schoten gelost.

De Heer Gouverneur deelde aan de vergadering mede dat het ontwerp koloniale huishoudelyke begrooting voor 1870 gereed is en thans tot onderzoek aan den raad wordt aangeboden.

Op voorstel van den Gouverneur werd overgegaan tot de zamenstelling, door het lot, van de afdeelingen.

Het ontwerp koloniale huishoudelyke begrooting wordt daarop gesteld in handen van de afdeelingen ten fine van onderzoek.

De zitting werd daarop tot nadere byeenroeping verdaagd.

De Heer Gouverneur verliet de Raadzaal begeleid door de commissie.

De troepen van het Garnizoen stonden en haye op den weg voor het Raadhuis en by de aankomst en het vertrek van den Gouverneur werd het nationale volkslied door het korps muziekanten gespeeld.

Den volgenden dag werden de Leden van den Kolonialen Raad door den Gouverneur en Mevrouw *de Rouville* op een diner onthaald. Er heerschtte gedurende den disch hartelyke vrolykheid, en aan den op onzen Koning toegebragten heildronk werd met geestdrift deelgenomen. De gasten bleven zeer voldaan over het gulle en vriendelyke onthaal van den Gouverneur en Mevrouw *de Rouville* en scheidden eerst laat in den avond.

Uit het Publicatie-blad No. 9, 1869.

PUBLICATIE,

houdende afkondiging van:

1° *de Wet van* 4 *April* 1869 *Staatsblad No.* 36, *tot* voorloopige regeling der regtsmagt van den Hoogen Raad der Nederlanden in West-Indische Koloniale zaken, *en*

2° *het Koninklyk Besluit van* 11 *January* 1840, *Staatsblad No.* 1, *houdende vaststelling van een* Reglement wegens het hooger beroep aan den Hoogen Raad van vonnissen in Burgerlyke zaken, gewezen door het Geregtshof in Suriname.

IN NAAM DES KONINGS!

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

Van 's Konings wege den last ontvangen hebbende tot afkondiging van onderstaande Wet en Koninklyk Besluit:

(F: I:)

Heeft de opneming daarvan in het Publicatie-blad bevolen.

Gedaan te Curaçao den 1 Mei 1869.

DE ROUVILLE.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Uitgegeven den 4 Mei 1869.
De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 14 Mei 1869.

NAMENS het Bestuur der kolonie wordt hierby ter kennis van belanghebbenden gebragt, dat ter Gouvernements Secretarie ter inzage liggen twee exemplaren van het *verslag betreffende de Ramee*, zamengesteld door den Secretaris der Nederlandsche Maatschappy ter bevordering van nyverheid, en aan het Bestuur toegezonden door Zyne Excellentie den Heer Minister van Kolonien, met verzoek de aandacht van handel en landbouw daarop te vestigen.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 14 Mei 1869.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 22 dezer, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 17 oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaamde fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op poene als by de Publicatie van den 16 Maart 1824 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaturdag den 15 Mei 1869.
Bestuurder de Heer G. J. R. de Lima.
Commissarissen de Heeren J. C. Prince en J. C. Schermer.

Administratie van Financien.

Publieke Inschryving.

BENOODIGD zynde tot het bakken van brood voor het Garnizoen, enz., eene hoeveelheid van meer of min *Zes duizend ponden Tarwe meel*, leverbaar in het Magazyn, zoo zal de leverancie daarvan, by aannemelyke aanbieding, aan den voordeeligsten inschryver worden verleend, overeenkomstig de bepalingen voorkomende in de Gouvernements beschikking van den 10 September 1853, N°. 470, (zie Publicatie-blad N°. 5).

De beslotene biljetten van inschryving, waarin de merken der vaten moeten worden vermeld, zullen met de onderscheidene monsters ter Administratie van Financien worden aangenomen op aanstaanden *Dingsdag, den* 18 dezer, uiterlyk tot en met het vallen van het middagschot, *zullende de biljetten, waarin de aantebiedene pryzen niet duidelyk vermeld, doorgehaald of veranderd zyn, alsmede die, waarin de merken der vaten niet opgegeven zyn, niet in aanmerking komen.* Wordende de belanghebbenden verzocht by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich te doen vertegenwoordigen.

Curaçao den 14 Mei 1869.

De Administrateur van Financien,
GORSIRA.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, drukwerken, monsters en stalen, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Brieven :

Julita Avendaño, Ramona Angulo, B. P. Brandao, Brandao hermanos, R. A. Barliza, Feneroso Bais, Samuel Curiel, Consul Colombiano, J. G. Cardozo, M. A. Correa Jr. & Co., Martina Capriles, D. A. de Lima, Hetty de Marchena, Emma Da Costa, Goachi Coen, W. Bennenbroek Gravenhorst, J. A. Jesurun & Zoon 2, J. & H. Jones 2, Ragel Jesurun y Hermanas, Angel Jaumsaras, Jesurun & Co., Christobal Joteo, Federico A. Lopes, S. L Maduro Jr., C. Martines, M. E. Penso, Joseph Penso, H. M Penso 2, P. Paz del Castillo, Isaac N. de Castro, James Faxon 2, John Raven, Enriqueta Sleiger, Nicolaas Schatbourgh, Susana Suron, Dorotea Sarier, Judith Wolff, Francisco Saviñon 2.

Drukwerken enz. :

Agostini, J. A. Villegas.

Curaçao den 14 Mei 1869.

De Commis belast met de Post-directie,
J. F. K. VAN EPS.

Griffie van het Kantongeregt op Bonaire.

KRACHTENS het bepaalde by art. 11 van het Koninklyk Besluit van den 29 Augustus 1868 No. 38, wordt by deze bekend gemaakt, dat door den HoogEdel Gestrengen Heer Gouverneur der kolonie, by Besluit van den 3 Mei ll. No. 272, is vastgesteld: dat de gewone zittingen van het Kantongeregt op Bonaire zullen gehouden worden op Donderdag van elke week, en dat die zittingen zullen aanvangen te tien ure des voormiddags.

Bonaire den 10 Mei 1869.

De Griffier by het Kantongeregt voormeld,
J. J. DE VEER.

Vereenigde Protestantsche Gemeente.

AAN de leden van bovengenoemde gemeente en andere belangstellenden wordt berigt, dat om redenen van gezondheid van den predikant, in overleg en met toestemming des Eerw. Kerkenraads de gewone godsdienstoefeningen in plaats van 's morgens *voorloopig* zullen gehouden worden des avonds te 6½ uur, reeds te beginnen op *Zondag* a. s.

G. J. SIMONS.

Curaçao 13 Mei 1869.

EL que suscribe, Ajente Confidencial del Zulia en esta Isla, pone en conocimiento de este comercio, y avisa a los Capitanes de buques, que por "la Ceres" y "Carmelita", últimas goletas salidas de Maracaibo, se sabe de una manera cierta que aquel Estado goza de la mas completa paz, que su Presidente, el General Venancio Pulgar, estiende mano amiga a los mismos que ayer le combatian, que solo se ocupa en el engrandecimiento de su pays, dando toda clase de garantias, asi a los Nacionales como Estrangeros. Me apresuro, dar este aviso por las falsas noticias que han circulado con la llegada de la goleta "Coqueta" de la Vela de Coro.

Curaçao Mayo 14 de 1869.
M. SALAS.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*Mei.*

7 eng. stoomb. Honfleur, Cleaves, Pto. Cabello.
8 ned. schr. Anna, de Jongh, St. Jago de Cuba.
10 „ „ Orion, Vos, Pto. Cabello.
ven. bark San Nicolas, Amaya, Vela de Coro.
ned. schr. Dos Hermanos, Hart, Bonaire.
„ boot Felecita, Eman, Aruba.
„ schr. Ofir, Pinedo, Rio Hacha.
„ bark Bella Petra, Albertsz, Aruba.
11 „ „ Pajaro, Boekhoudt, Bonaire.
12 „ schr. Guillermito, Boom, Maracaibo.
„ „ Ceres, Riet, Maracaibo.
13 ven boot Baranciso, Gavidia, Vela de Coro.
ned. schr. Paquete de La Vela, Lopez, Vela de Coro.
„ bark Elenita, Calvo, Bonaire.
14 „ schr. Annie, Paula, Pto. Rico.
„ „ Anna, de Jongh, Bonaire.
„ „ Carmelita, van Grieken, Maracaibo.

UITGEKLAARD.—*Mei.*

7 ned. schr. Paq. de la Vela, Lopez.
„ „ Marianita, Quant.
eng. stoomb. Honfleur, Cleaves.
„ schr. Maria J. Moore, May.
8 ned. bark Nicasia, Francees.
ven. „ Narciso, Calatayud.
ned. schr. Nueva Clara, Kock.
„ bark Gazelle, Martis.
„ „ Pajaro, Boekhoudt.
„ schr. Telegrafo, Quast.
ven. „ Dos Hermanos, Ferrer.
ned „ Aguila, Drume.
ven. „ Dos Hermanos, Gomez.
10 ven. bark San Nicolas, Amaya.
ned. schr. Anna, de Jongh.
11 sp. „ Emma, Catá.
ned. „ Tropiezo, Hassell.
„ „ Mara, Hoevertsz.
„ bark Pajaro, Boekhoudt.
12 „ boot Felicita, Eman.
„ bark Elvira, Thodé.
„ „ Bella Petra, Albertsz.
ven. „ Camelia, Hernandez.
„ schr. Amistad, Natero.
13 ned. „ Hirondelle, Lobo.
„ „ Dos Hermanos, Hart.

VERTROKKEN: Zaturdag, den 8, naar Amsterdam, de Nederlandsche Schoenerbrik *Raphael*, kapitein *Van de Velde Smit*, en als passagiers de Heer Mr. *J. P. Smeele*, Lid van het Hof van Justitie alhier, Echtgenoot en kinderen; de Heer *D. H. van Vierssen*, Officier van gezondheid 3e. kl., gedetacheerd by het garnizoen alhier, en de Heer *E. E. Jarman*, Ambtenaar op het eiland Bonaire.

Uit Nederlandsche Couranten tot 14 April jl.

— De hoofdbepalingen van het wetsontwerp, door den minister van justitie ingediend, ter nieuwe en betere regeling van de termynen, binnen welke de onderscheiden voorzieningen tegen vonnissen door *partyen* moeten worden ingesteld, zyn de volgende :

1°. Termyn van *verzet*. De 2de alinea van art. 81 van het Wetb. v. Burg. Regtsv. wordt vervangen door de bepaling, dat verzet wordt toegelaten tot 14 dagen na beteekening van het vonnis, of van eenige ter uitvoering daarvan strekkende acte aan den veroordeelde in persoon of na het plegen door dezen van eenige daad, waaruit noodzakelyk voortvloeit dat het vonnis of de aangevangen tenuitvoerlegging hem bekend is. Buiten die gevallen is het verzet tot aan de tenuitvoerlegging ontvankelyk. De veroordeelde, die uitdrukkelyk of stilzwygend in het vonnis heeft berust, kan niet meer in verzet komen. Het eerste lid van art. 82 wordt vervangen door de bepaling, dat het vonnis wordt gerekend uitgevoerd te zyn by *roerende* goederen na den verkoop, by arrest onder derden, na uitbetaling aan den arrestant; by uitwinning van onroerende goederen op den 14den dag na den aanslag of de aanplakking der billetten.

Art. 88 (nietigheid van vonnissen by verstek waarvan de uitvoering niet binnen zes maanden is begonnen) vervalt en wordt door een nieuw artikel vervangen, bepalende, dat by overlyden van den veroordeelde de termyn van art. 81 met 14 dagen verlengd wordt en dat deze begint te loopen na afloop van den termyn van beraad, als de erfgenamen van dezen gebruik maken.

2°. Termynen van *hooger beroep* en *cassatie*. Deze zullen gerekend worden van den dag der *uitspraak* van het vonnis, waartegen wordt opgekomen, niet meer van dien der *beteekening*. Daardoor vervalt art. 340 geheel. By erfgenamen wordt tot vervanging van art. 341 bepaald, dat de termyn van hooger beroep voor hen met eene maand verlengd wordt, en dat zoo zy van het regt van beraad gebruik maken, het beroep nog binnen eene maand na afloop van den termyn van beraad kan worden ingesteld.

3°. Termyn van *request civiel*. Ook hier wordt de termyn van art. 385 gerekend van den dag der *uitspraak* of, by een vonnis by verstek gewezen, van den dag, waarop het niet meer vatbaar is voor verzet. Deze termyn gaat by minderjarigen, die niet verdedigd zyn geweest, eerst in op den dag der meerderjarigheid.

In art. 388 wordt by tegenstrydige vonnissen de termyn gerekend van den dag der *uitspraak* van het laatste vonnis of, als dit by verstek is gewezen, van den dag, waarop het niet meer vatbaar is voor verzet.

Eindelyk bevat het wetsontwerp nog eene wyziging in de regtspleging by verstek, door te bepalen, dat de gedaagde, zoo lang het eindvonnis nog niet is gewezen, op elke teregtzitting, voor de behandeling of uitspraak der zaak bepaald, vorderen kan dat hy, met opheffing van het verstek, worde toegelaten om in den stand, waarin de zaak zich bevindt, op te treden en verder met den eisch voort te procederen. Is de dag der uitspraak reeds bepaald, dan vervalt die bepaling door de vordering des gedaagden, die echter by opheffing van het verstek tot betaling der kosten wordt veroordeeld, welke als het gevolg zyner niet-verschyning kunnen worden beschouwd. Aldus wenscht de minister art. 76 van het Wetb. v. B. R. aan te vullen.

— By de Tweede Kamer der Staten-Generaal is ingekomen een ontwerp van wet tot goedkeuring van eenige bepalingen eener overeenkomst, door Nederlandsche en Pruisische commissarissen op 11 December 1868 aangegaan omtrent de grensscheiding tusschen de twee ryken op eenige punten langs de provincie Limburg en het district Aken. Dat wetsontwerp strekt om een einde te maken aan oneenigheden, welke gedurende tien jaren over de grensscheiding tusschen beide ryken hebben bestaan. Tot regeling van deze punten van grensscheiding werden in 1865 van wege de twee ryken commissarissen benoemd, die onlangs hunne taak volbragten. De door hen, behoudens de vereischte bekrachtiging, gesloten overeenkomst strekt o. a. om te bepalen: dat het midden van de Worms, zoo als die thans vergraven is, de grens zal blyven, waardoor, volgens de memorie van toelichting, is uitgemaakt, dat aan Pruisen eene aanwinst van grondgebied, ten bedrage van 73 roeden en 81 vierk. ellen zou worden toegevoegd, en dat de ongeregelde toestand van den zoogenaamden Veeweg zal worden weggenomen door den aanleg van een weg ten koste der twee Staten tusschen de grenspalen 263 en 266, ter breedte van tien ellen, en dat de as van dezen weg de grensscheiding zal uitmaken; by welke regeling de as van den weg overeenkomstig de kadastrale kaarten der twee landen vastgesteld en de bestaande grens alzoo behouden is.

— De Engelsche dagbladen toonen zich allen byzonder ingenomen met de tyding, dat de beroemde John Lothrop Motley waarschynlyk gezant zal worden der Vereenigde Staten aan het hof van St. James en den Heer Reverdy Johnson zal vervangen, wiens onhandige redevoeringen meer kwaad hebben gedaan, dan men aanvankelyk dacht. De Heer Motley heeft zyne opvoeding gedeeltelyk in Duitschland ontvangen en gedurende geruimen tyd in Europa doorgebragt, terwyl hy zyne uitstekende werken over de opkomst van het Nederlandsche gemeenebest schreef Deze werken hebben hem in Engeland een grooten roem verworven, en door de universiteit van Oxford is hy honoris causa tot doctor in de letteren benoemd. De vriendschap, welke hem met de uitstekendste mannen van Engeland verbindt, zal, zegt de *Daily News*, een gunstigen invloed hebben op het instandhouden en bevorderen van de vriendschap tusschen de twee volken, de waarde van welke vriendschap niet gering geschat zal worden door een man, die zoo grondig het historische en radicale verband tusschen Engelsche en Amerikaansche vryheid heeft bestudeerd, en die hunne éénheid kan waarderen, niettegenstaande alle oppervlakkige oneenigheden van het oogenblik. By deze Europesche sympathiën bezit de Heer Motley de groote verdienste voor een Amerikaansch gezant, dat hy een volbloed Amerikaan is, met hart en ziel de republikeinsche party toegedaan, wier meeningen en zelfs wier vooroordeelen hy deelt.

— De Heer Lothrop Motley is benoemd tot gezant te Londen, John Jay tot gezant te Weenen, en de gewezen gouverneur van Pensylvania, de Heer Curtin, tot gezant te Petersburg.

— President Grant heeft aan het Congres eene boodschap gerigt, te gelyker tyd overleggende een afschrift der correspondentiën betreffende de zaak der Alabama.

De Wet tot regeling van het Onderwys in Schotland.

Een der Engelsche dagbladen merkte onlangs op, hoe ontzaggelyk veel de liberale party verschuldigd is aan het ontwikkelde, vryheidlievende Schotland, dat Engeland byna in alles 50 of 60 jaren vooruit is. Op het oogenblik zyn in het Parlement twee zeer belangryke wetten in behandeling, welke beide de Engelsche wet aan de Schotsche wet gelyk willen maken. De Schotsche wet op de faillissementen en het Schotsche beginsel van toezigt te houden op reeds eenmaal veroordeelde misdadigers zullen, met eenige wyzigingen, op Engeland toegepast worden, indien het Parlement dit toestaat. De belangrykste wet, welke gedurende dit jaar, nadat de Iersche kerkkwestie is afgehandeld, door het Parlement zal besproken worden, is de wet tot regeling van het onderwys in Schotland, welke nu onlangs door een der ministers, den hertog van Argyll, in het Huis der Lords voor de eerste maal gelezen is. De *Spectator*, de *Pall Mall Gazette*, de *Daily News* en de *Daily Telegraph* hebben deze wet uitvoerig besproken en het kan belangryk zyn de slotsom hunner opmerkingen mede te deelen.

De hertog van Argyll heeft in eene redevoering, welke een voorbeeld van helderen betoogtrant is, de Schotsche onderwyswet voorgesteld. Hy begon met het oude onderwyssysteem te schetsen, dat hy uitstekend noemde, behalve dat het niet diep genoeg doordrong. Reeds nu bestaat in iedere gemeente eene school, welke onderhouden moet worden door erfelyke bezitters van land, dat meer dan £ 100 per jaar opbrengt. Deze belasting wordt zoowel besteed tot het onderhoud der kerk als der school, want John Knox dacht geheel anders dan de meeste Engelsche geestelyken van den tegenwoordigen tyd; hy hield onwetendheid voor den doodvyand der godsdienst, en noemde den schoolmeester zoowel als den predikant een verspreider van het "licht." In Schotland, zeide de hertog, is het de algemeene gewoonte, dat kinderen van de meest verschillende standen de gemeenteschool bezoeken; de kinderen van den daglooner zitten naast de kinderen van den landbouwer, en op dezelfde bank al de kinderen van den predikant en van den landeigenaar. Ieder eerlyk ambacht wordt voor eervol gehouden en de stand van onderwyzer bovenal geëerd. De Schotsche democratie neemt nooit den vorm aan van haat tegen de hoogere rangen, en het is voor iederen dagglooners zoon, die eenig talent toont, door beurzen en opklimmende scholen mogelyk gemaakt de academie te bezoeken.

Wat dit stelsel van onderwys voor het Schotsche volk gedaan heeft, kunnen de uitkomsten bewyzen, maar dit stelsel deelt in het lot van alles op aarde en heeft op gezette tyden eene hervorming en vernieuwing noodig. Slechts *één* school werd aan iedere gemeente gegeven, en sommige dezer gemeenten zyn thans groote steden. De schoolgebouwen zyn klein en ongezond, en eene menigte andere kleinere bezwaren bestaan. In al deze zaken wil de wet voorzien, en het voorstel is om het systeem, dat nu sedert 300 jaren in Schotland bestaat, namelyk om het lager onderwys door eene plaatselyke belasting in iedere gemeente te bekostigen, verder in te voeren. Hoe deze nieuwe verdeeling der scholen moet geschieden, kan te Londen niet bepaald worden, zeggen de practische Schotten, die lange redevoeringen haten en genoegzaam bekend zyn met de vryheid, om er niet tegen op te zien, somtyds aan eene commissie buitengewone magt toe te staan. Derhalve zal eene centrale schoolcommissie benoemd worden van tien leden, van welke twee door de landeigenaars, twee door de Schotsche burgten, twee door de hoogescholen, een door de onderwyzers en twee, met inbegrip van een gesalariëerden voorzitter, door de kroon gekozen zullen worden. Deze permanente commissie zal beslissen, welke steden geene scholen genoeg hebben, welke gemeenten kunnen zamengevoegd worden, en kan onmiddellyk de belasting uitschryven, die de gemeente, welke te weinig scholen bezit moet opbrengen.

(Wordt vervolgd.)

BEKENDMAKING.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 7 Mei 1869.

BY Gouvernements besluit dd. 29 April jl. No. 255 is de Bode by den Kolonialen Raad *A. Smit* uit zyne betrekking ontslagen.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 7 Mei 1869.

BY Gouvernements besluit dd. 5 dezer No. 275 is de Heer *F. V. Croes* benoemd tot Districtmeester van het 1ste District op het eiland *Aruba*.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

GOUVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 7 Mei 1869.

BY Koninklyk Besluit dd. 1 Maart jl. No. 12 is aan den met verlof in *Nederland* aanwezigen Officier van Gezondheid der 3de klasse by de landmagt in West Indië *P. A. D. Couvée* een eervol ontslag uit Hoogstdeszelfs militaire dienst verleend.

De Gouvernements Secretaris,
W. B. MELLINK.

BEKENDMAKING.

DE ondergeteekende zal zich wekelyks, op Vrydag van des middags 12 uren tot des namiddags 4 uren, op zyn bureau ten Raadhuize bevinden, ten einde regt in kort geding te doen.

Curaçao den 7 Mei 1869.

De Voorzitter van het Hof van Justitie,
P. COCKBURN PRINCE.

Griffie van het Hof van Justitie in de kolonie Curaçao.

NAMENS het Hof van Justitie voormeld, wordt hierby bekend gemaakt, dat de gewone zittingen van dat Collegie, by Gouvernements besluit van den 3n. dezer No. 267/3, bepaald zyn: voor de behandeling van strafzaken, op Dingsdag en voor de behandeling van burgerlyke zaken, op Woensdag van elke week, en dat die zittingen zullen aanvangen des voormiddags te 11 ure.

Curaçao den 4 Mei 1869.

De Griffier,
J. F. MöLLER.

Griffie van het Kantongeregt op Curaçao.

DE ondergeteekende maakt hierby bekend, dat ingevolge Gouvernements besluit van den 3 Mei ll. No. 267/1 de gewone zittingen van het Kantongeregt op Curaçao zullen gehouden worden voor burgerlyke zaken op Maandag en voor strafzaken op Donderdag van elke week, en dat die zittingen zullen aanvangen te 11 ure des voormiddags.

Curaçao den 4 Mei 1869.

Namens het Kantongeregt voornoemd,
De Griffier,
G. C. STATIUS MULLER.

DE debiteuren wegens belasting op Grondeigendommen en hypotheken worden hierby opgeroepen, het verschuldigde over het 1e kwartaal 1869 vóór den 20sten Mei a. s. ten kantore van den ondergeteekende te komen voldoen, zullende na dien tyd de nog onbetaalde posten geregtelyk worden ingevorderd.

Curaçao den 30 April 1869.

De Koloniale Ontvanger,
P. I. BEAUJON.

PUBLIEKE VERKOOPING op Dingsdag den 25 Mei 1869, des voormiddags te 11 ure, in het lokaal der Spaarbank, van de panden, beleend van 1e. July tot en met 31 December 1867, onder No. 1415 G tot en met 3655 G, waarop de vervallen interest niet voor dien dag is aangezuiverd De voorwerpen zullen een dag voor den verkoop ter bezigtiging worden gesteld.

De belanghebbenden worden dus aangemaand om nog voor den bepaalden verkoopdag de verschuldigde interesten te komen aanzuiveren en aldus den verkoop voor te komen

Curaçao den 30 April 1869.

De Voorzitter der Spaar- en Beleenbank,
C. H. JONCKHEER.

De Nederlandsche Clipperbrik
GOUVERNEUR DE ROUVILLE,
Kapitein F. A. WOLKING,
vertrekt tegen het einde van deze maand naar Amsterdam.

Voor vracht en passage adres by
HELLMUND & Co.

Curaçao den 5 Mei 1869.

OPROEPING
van Crediteuren en Debiteuren.

AL degenen, die vermeenen mogten eenige vordering te hebben tegen den boedel van wylen Mejufvrouw MARTINA SIMON, worden verzocht hunne pretentien binnen den tyd van vier weken aan den ondergeteekende in te dienen, terwyl degenen, die aan gemelden boedel schuldig zyn, uitgenoodigd worden het verschuldigde binnen denzelfden tyd te komen voldoen.

Curaçao den 4 Mei 1869.
G. VOS.

WAARSCHUWING.

DE ondergeteekende waarschuwt hierby een ieder, om geen crediet te verleenen aan het scheepsvolk van de Engelsche Brik ROSALIE, zullende geene door hen gemaakte schulden betaald worden door den Kapitein

OWEN LLOYD.

Curaçao den 29 April 1869.

SERVICIO

de paquete del Vapor Ingles HONFLEUR *como paquete en combinacion con la Mala Real Inglesa.*

LOS que suscriben empresarios de la línea de correo entre este puerto, Puerto Cabello, La Guaira y San Tómas, participan al comercio y al público en general, que por convenio celebrado entre ellos y la Compañia de la Mala Real, expedirán boletas de pasajes desde este punto, Puerto Cabello ó La Guaira hasta Southampton y Cherbourg, con notable rebaja en la totalidad de los precios y los que serán como sigue:

Desde Curazao y desde Puerto Cabello:

£ 43 por el pasaje que la Mala Real cobra
£ 38. 10 desde San Tómas á Southampton y
£ 38 por el pasaje que la Mala Real cobra
£ 33 desde San Tómas á Southampton.

Desde La Guaira:

£ 42 por el pasaje que la Mala Real cobra
£ 38. 10 desde San Tómas á Southampton:
£ 37 por el pasaje que la Mala Real cobra
£ 33 desde San Tómas á Southampton.

Por niños y sirvientes se cobrará en proporcion y segun las reglas y disposiciones de la Compañia.

Por pasajes que se paguen por ida y vuelta se concede la misma deduccion que establece la Compañia sujetándose á sus condiciones.

Por mayor informe, ocúrrase á la oficina de los que suscriben.

Curazao 7 Mayo 1869.
J. A. JESURUN & ZOON.

TE KOOP
by Isaac Osorio Jr.,

à kontant,

AMBALEMA SIGAREN à *f* 2. de 100 stuks.

TE KOOP
in het Windmolen-gebouw op Scharlo,

WITTE MAISMEEL á *f* 2,75 per schepel.
GELE do. „ „ 2,50 „ „

Curaçao den 30 April 1869.

Píldoras y Ungüento Holloway,
se encuentra por mayor y al detal en el almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT.

Holloway's Pillen en Zalf.

Groote ontdekking.—De kennis, dat alle verschillende bestanddeelen des ligchaams—vleesch, beenderen, hersenen, huid—allen uit het zelfde voedsel ontstaan, bragt den uitvinder dezer middelen op de gedachte, dat de kwalen eveneens uit eene zelfde bron outstonden, en wel uit—onzuiverheid des bloeds. Van dit standpunt, aangaande de oorzaken der ziekten uitgaande, rekende hy het zich eene pligt om de middelen uit te vinden, om den bloedsomloop van alle vergiftige of schadelyke stoffen te bevryden, en na veel studie slaagde hy daarin, door het zamenstellen van zyne beroemde Zalf en Pillen. Indien de eerste op de huid gewreven wordt, bevrydt zy de locale vaten van elke besmetting of ongeregelde werking, de laatsten verdryven zelfs het geringste stofje van bederf uit den bloedsomloop in het algemeen.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt ter Drukkery van
A. L. S. MULLER &
C. J. & A. W. NEUMAN Fz.